

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

	Název projektu	Název	Oblast podpory	Náklad	Rozsah – počet tiskových stran	Počet ilustrací, příloh	Vazba (lepená vazba V2 – 0; šitá vazba V4 – 1; šitá vazba V8 – 2)	Výrobní cena jedné knihy	Doporučená prodejní cena jedné knihy	Celkové výdaje (Kč)	Požadovaná výše dotace (Kč)	Podíl dotace %
1	Dovid Bergelson: Na březích Dněpru	ARGO spol. s r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1300	460	1	2	251	420	326 500	140 000	43%
2	Žadan Serhij: Internát	ARGO spol. s r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1400	260	0	2	152	388	235 600	100 000	42%
3	Eleonora Jeřábková (ed.): Láska je utrpení, neláska je smrt. Z deníků moravské spisovatelky Marie von Ebner-Eschenbachové	Books & Pipes, z.ú.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	600	250	50	1	370	399	222 500	111 250	50%
4	Jaguárovo sbohem	Cesta domů, z.ú.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	700	144	1	1	221	350	145 700	72 850	50%
5	Konžská matematika	Daniel Podhradský - Dauphin	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	800	250	0	0	245	368	194 000	78 000	40%
6	Paul Leppin Básně	Daniel Podhradský - Dauphin	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	300	120	0	0	217	268	139 500	62 000	44%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

7	Vydání knihy Thomase de Quinceyho Vražda jako krásné umění	Dokořán s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	320	10	2	226	399	226 040	112 000	50%
8	Vydání knihy Rachilde: Monsieur Vénus	Dokořán s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	224	10	2	208	299	207 605	103 000	50%
9	Cédric Demangeot: Neklid	Éditions Fra s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	550	300	0	0	423	399	232 750	109 000	47%
10	Marosa di Giorgio: Divoké papíry	Éditions Fra s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	550	264	0	0	419	399	230 450	110 000	48%
11	Michael Crummey: Zloději řek	Filip Tomáš - Akropolis	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1200	336	3	2	275	399	329 490	140 000	42%
12	Černý dort	Grada Publishing, a.s.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1600	400	0	0	185	449	296 000	148 000	50%
13	Noc tisíce hvězd	Grada Publishing, a.s.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1600	352	0	2	177	479	282 900	141 400	50%
14	Sofia Samatarová: A Stranger in Olondria (české vydání)	HOST - vydavatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1500	370	0	0	200	409	300 100	105 000	35%
15	Vydání knihy: Jane Hirshfieldová: Výbor z básní	Jakub Hlaváček - Malvern	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	140	0	0	355	288	177 500	60 000	34%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

16	Vydání knihy: Perly v pavučině. Antologie katalánské poezie	Jakub Hlaváček - Malvern	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	160	0	0	385	288	192 500	60 000	31%
17	Guido Morselli - Řím bez papeže	Jan Šavrda - dybbuk	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	200	0	2	413	359	206 500	95 000	46%
18	Iulian Ciocan - Klaun	Jan Šavrda - dybbuk	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	140	0	2	375	293	187 500	90 000	48%
19	Lorena Salazar Masso: Tahle rána plná ryb	Jarmila Jehličková	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	160	0	2	240	299	166 000	70 000	42%
20	Charles Baudelaire Květy zla	Kristina Mědílková - Opus	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	600	224	0	1	342	288	205 200	95 000	46%
21	Paul Celan Růže nikoho	Kristina Mědílková - Opus	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	176	0	1	323	248	170 300	75 000	44%
22	Pauline Delabroy-Allard: Kdo ví	Linda Štencová - Incipit	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	250	10	1	425	430	212 670	96 000	45%
23	Jevgenija Někrasovová: Kůže	Maraton, nakladatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	600	320	0	0	350	398	209 800	100 000	48%
24	Maylis de Kerangalová: Opravit živé	Maraton, nakladatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	240	0	0	200	328	200 400	95 000	47%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

25	Aljaž Koprivnikar: Anatomie	Matěj Senft - Viriditas	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	120	0	0	361	390	224 000	70 500	31%
26	„Já a popelářské auto, co se snažím dohonit“, autor, Sie C'-fan	Mi:Lu Publishing s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	300	0	0	285	315	317 000	158 000	50%
27	„Město Tchao-jüan: Brána na Tchaj-wan“, autor Chen Ming-Pan	Mi:Lu Publishing s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	300	0	0	285	315	287 000	143 500	50%
28	Mark Coeckelbergh, Zelený Leviathan - překlad a vydání díla	Nakladatelství Herrmann & synové, s. r. o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	800	216	0	1	263	266	210 269	80 000	38%
29	Anna Hogeland: The Long Answer (Na dlouhé povídání)	Nakladatelství Jota, s. r. o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	2500	336	0	2	120	398	299 200	149 600	50%
30	Nguyen Phan Que Mai: The Mountains Sing (Hory zpívají)	Nakladatelství JOTA, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	2500	368	0	2	122	448	305 320	152 660	50%
31	Rushdie Salman - Jazyky pravdy	Nakladatelství Paseka s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1500	480	0	2	230	549	345 300	145 000	42%
32	Józef Tischner – Tischnerova abeceda	Nakladatelství Triáda, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	800	220	0	1	335	239	268 000	134 000	50%
33	Aischylos – Oresteia	Nakladatelství Triáda, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	200	0	2	174	249	165 000	82 000	50%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

34	Sofia Volkonská – Běda poraženým	Pavel Mervart	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	400	200	0	2	439	249	175 566	80 000	46%
35	Grigorij Kanovič – Jonavská romance	Pavel Mervart	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	400	456	0	2	701	449	280 760	110 000	39%
36	Hugo Claus - Smutek Belgie	Petr Januš - Rubato	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	800	0	1	571	600	571 625	170 000	30%
37	Mary Butts - Vyzbrojena bláznivostí	Petr Januš - Rubato	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	800	200	0	1	201	280	161 000	80 000	50%
38	Vladimir Sorokin: Cukrový Kremel	Pistorius & Olšanská s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1200	184	0	2	164	289	196 977	92 000	47%
39	Marco Balzano: Poslední příchozí	Pistorius & Olšanská s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	800	200	0	2	231	299	190 700	92 000	48%
40	Mary Karrová: Klub lhářů	PROSTOR, nakladatelství s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1500	432	0	0	245	497	367 640	110 000	30%
41	Abdulrazak Gurnah: Ráj	PROSTOR, nakladatelství s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1500	280	0	0	205	397	306 880	120 000	39%
42	Hanns Heinz Ewers: Nalezené ptáče	Protimluv, z.s.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	288	0	1	404	380	201 900	90 000	45%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

43	Lászlo Szilasi: Třetí most	Protimluv, z.s.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	500	350	0	1	400	380	195 100	95 000	49%
44	Stefan Zweig - Montaigne	Pulchra, s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	600	200	2	2	336	299	202 000	75 000	37%
45	Xavier Galmiche : Metafyzický kurník	Revolver Revue, o.p.s.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	100	0	2	278	290	278 000	138 000	50%
46	Pierre Peuchmaurd: Těla kolem slov (výbor básní)	Spolek Analogon	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	300	130	1	2	363	289	115 000	49 000	43%
47	Mateřství	Take Take Take s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	200	0	1	188	380	188 000	80 000	43%
48	Ivana Dobráková – Pod sluncem Turína	Větrné mlýny s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	350	0	2	341	349	341 250	150 000	44%
49	Gregor Sander - U/dělat všechno správně	Větrné mlýny s.r.o.	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	250	0	0	301	349	300 500	150 000	50%
50	Brigitte Schwaigerová: Kde se bere v moři sůl	Vít Houška - Volvox Globator	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	100	0	2	177	299	177 000	66 000	37%
51	Tim Winton: Orlí hnízdo	Vít Houška - Volvox Globator	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	1000	400	0	2	285	399	285 000	117 000	41%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

52	Alena Meas - La Part de lumiere/ Světla	z. s. Literární salon	Podpora vydávání překladů umělecky hodnotných literárních děl ze světové literatury	400	140	2	0	400	200	160 000	64 000	40%
53	Deník pařížského měšťana	ARGO spol. s r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1000	540	1	2	396	500	396 305	160 000	40%
54	Heimo Schwilk: Hermann Hesse – Životopis	Centrum pro studium demokracie a kultury, o.p.s.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	400	400	15	1	681	498	340 500	160 000	47%
55	Alexander Kratochvil: Posttraumatické vyprávění (trauma – literatura – paměť)	HOST - vydavatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	700	344	5	0	349	399	244 100	109 000	45%
56	Stephen Budiansky: Journey to the Edge of Reason (české vydání)	HOST - vydavatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1400	450	0	0	233	469	326 500	123 000	38%
57	Vydání knihy: Friedrich Wilhelm Joseph Schelling: O duši světa a další eseje	Jakub Hlaváček - Malvern	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	600	260	0	0	381	340	228 507	110 000	48%
58	Vydání knihy: Ioan P. Couliano: Erós a magie v renesanci	Jakub Hlaváček - Malvern	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1000	270	5	0	265	368	264 500	120 000	45%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

59	Michael Ignatieff: O útěše	KALICH, nakladatelství a knihkupectví, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1200	280	0	1	210	378	251 500	98 000	39%
60	Robert Zaretsky: Subverzivní myslitelka Simone Weilová (prac. název)	KALICH, nakladatelství a knihkupectví, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1000	220	0	1	208	348	207 600	78 000	38%
61	John V. Fleming: Antikomunistické manifesty. Čtyři knihy, které pohnuly studenou válkou	Maraton, nakladatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	352	0	0	328	448	273 200	136 000	50%
62	Paula Fredriksenová: Svatý Pavel, apoštol pohanů	Maraton, nakladatelství, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	336	0	0	328	428	262 000	131 000	50%
63	Szlezák, T. A., Platón. Mistr antického myšlení - překlad a vydání díla	Nakladatelství Herrmann & synové, s. r. o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	500	780	0	2	1053	848	526 549	165 000	31%
64	Franz Rosenzweig, Hegel a (pruský) stát	Nakladatelství Herrmann & synové, s. r. o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	600	160	0	1	240	268	144 000	50 000	35%
65	Nabokov Vladimir - Průzračné věci	Nakladatelství Paseka s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1200	120	0	2	158	299	189 000	80 000	42%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

66	Mario Praz - Tělo, smrt a ďábel v romantické literatuře	Nakladatelství Triáda, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	700	0	2	726	696	581 000	290 000	50%
67	Jacques Maritain – Krátké pojednání o existenci a existujícím	Nakladatelství Triáda, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	150	0	1	201	249	152 200	76 000	50%
68	Martin Heidegger, Věc myšlení (Čas a bytí)	OIKOYMENH, z. s.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	1000	270	0	2	334	495	334 000	154 000	46%
69	Pavel Florenskij: Jména	Pavel Mervart	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	400	184	0	2	421	249	168 590	70 000	42%
70	Jussi Backman, Komplikovaná přítomnost	Pavel Mervart	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	400	400	0	2	829	459	331 606	160 000	48%
71	Stephen Morillo - Válka a konflikt ve středověku	Pulchra, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	380	23	2	337	426	270 000	92 000	34%
72	Zygmunt Bauman, Leonidas Donskis - Morální slepota	Pulchra, s.r.o.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	320	2	0	306	354	245 000	95 000	39%

Výsledky 1. kola výzvy MK_PL_23

73	Martin Heidegger: Úvahy II (Černé sešity)	Středisko společných činností AV ČR, v. i.	Podpora vydávání překladů z oboru literární vědy a oborů příbuzných, náročných kritických edicí a sebraných spisů	800	384	0	2	676	450	541 193	135 000	25%
										18 691 342	8 003 760	

Projekty vyřazené v 1. kole

1	Wieslaw Mysliwski: Uchem jehly	Havran s.r.o.	Žádost byla podána po termínu.	500	450	1	2	642	598	321 000	160 000	50%
2	Mircea Eliade: Devatenáct růží	Havran s.r.o.	Žádost byla podána po termínu.	500	170	1	0	372	298	186 000	90 000	48%
										507 000	250 000	